



Harness

TREND

Art. HATRE Sizes: XS-S-M-L

EN12277:2015

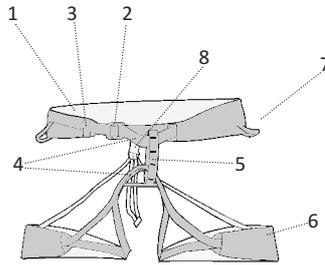
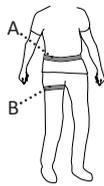
0123



(EN) - Climbing and mountaineering
Seat harness type C

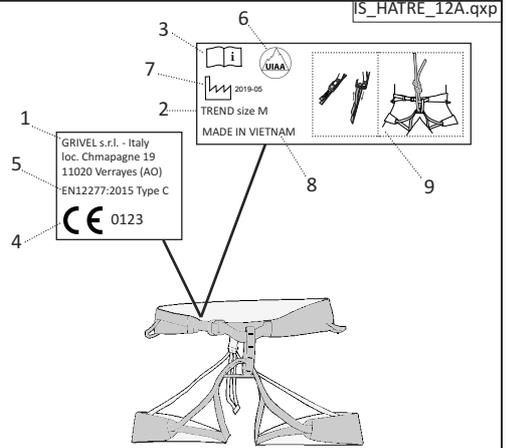
Grivel s.r.l.
Località Champagne 19
11020 Verrayes (AO) Italy
Phone: +39.0166.546287
info@grivel.com
www.grivel.com

SIZES	A	B
Size XS	63 - 72 cm 24,8 - 28,3 in	44 / 49 cm 17,3 / 19,3 in
Size S	67 - 76 cm 26,4 - 29,9 in	48 / 53 cm 18,9 / 20,9 in
Size M	77 - 86 cm 30,3 - 33,9 in	53 / 58 cm 20,9 / 22,8 in
Size L	84 - 93 cm 33,1 - 36,6 in	58 / 63 cm 22,8 / 24,8 in



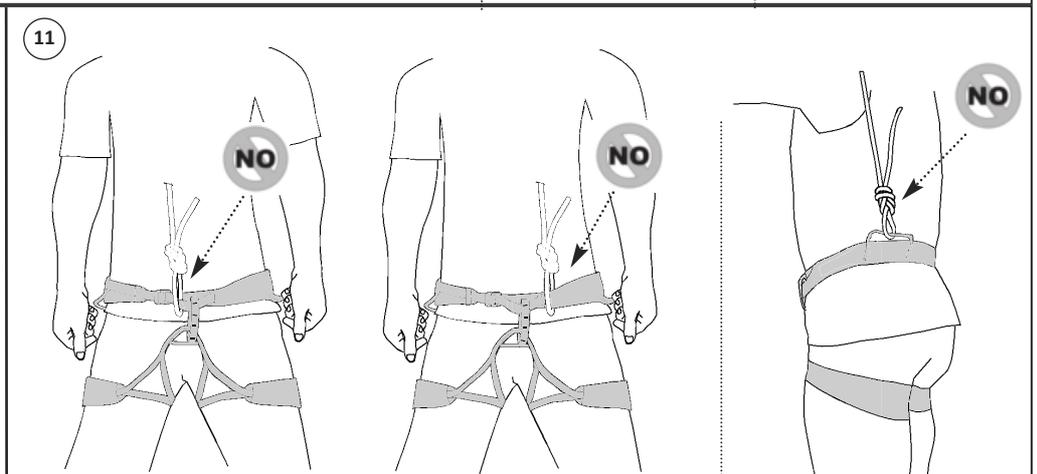
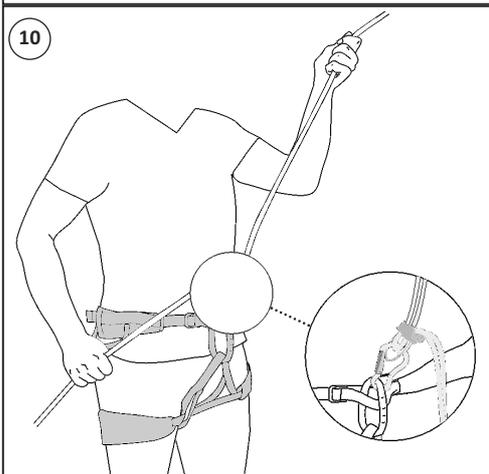
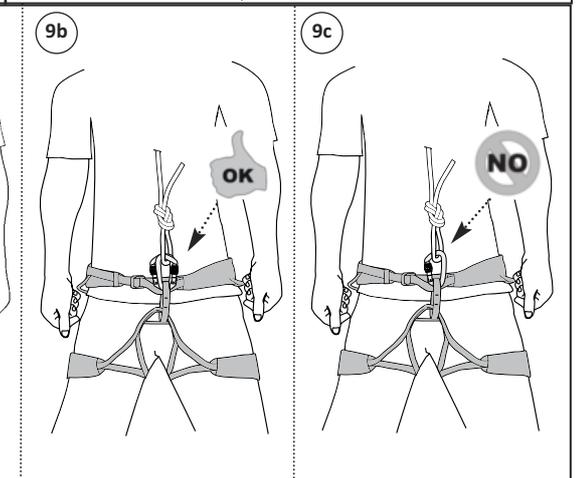
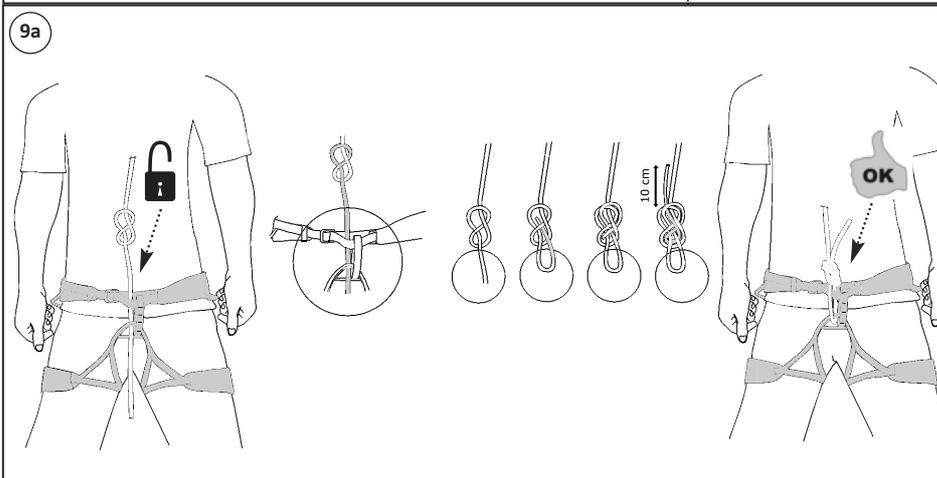
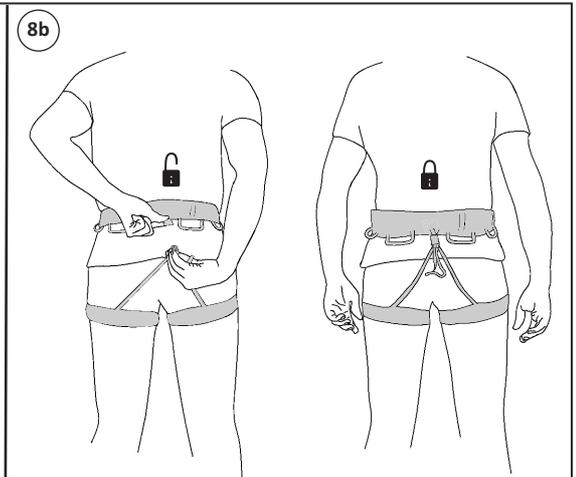
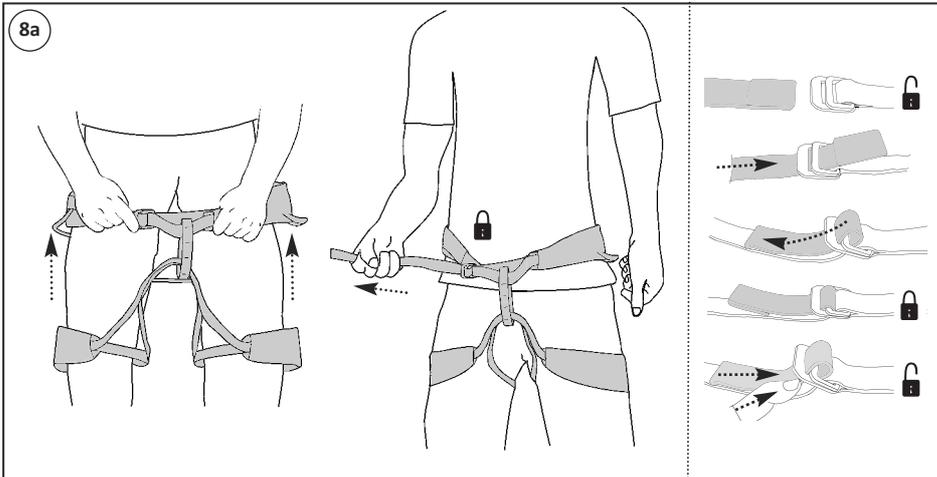
6) NOMENCLATURE

- 1) Waistbelt; 2) Waistbelt adjustment buckle;
- 3) Elastic loop; 4) Tie-in points; 5) Belay loop; 6) Leg loop;
- 7) Gear loop; 8) Leg loop bum straps elastics.



15) TRACEABILITY AND MARKING

- 1) Name and address of the manufacturer; 2) Model and size;
- 3) i pictogram: read the instructions; 4) CE marking (CE 0123);
- 5) EN12277 (Type C): European reference standard;
- 6) UIAA regulatory compliance;
- 7) Production Date (YYYY/MM) Year/Month; 8) Made in;
- 9) Pictograms for how to connect and how to tie-in.



1) INFO BOOK

Users must carefully read and understand these informative notes and instructions before using the product.

2) WARNING

• The practice of alpinism (progression or climbing on ice, snow or rock) requires knowledge and involves risks that can cause death or injury.

• Whoever uses Grivel products must be in possession of the technical and the precautionary know-out and personally assumes the responsibility for the risks entailed when the product is not used properly.

• Any modifications to the original product can have dangerous consequences for the safety and life span of the product itself.

• Any modifications are to the risk and danger of the user himself and automatically entail the curtailment of the guarantee.

• The materials do not last forever.

Check the tool before using it every time and do not hesitate to replace it.

3) FIELD OF APPLICATION - seat Harness

This equipment is a Personal Protective Equipment (P.P.E.) used for fall protection according to EN 12277:2015 European Standard - Climbing and mountaineering seat harness Type C.

4) ADDITIONAL INFORMATION

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on Personal Protective Equipment (P.P.E.). The EU declaration of conformity is available at www.grivel.com

5) CE MARKING

• CE, Certification that the harness conforms to the European Community Standards for PPE. • 0123, Number of the notified body that carried out the EU type examination and controlling the manufacture of this PPE is TÜV SÜD PRODUCT SERVICE GmbH Daimlerstrasse 11 D-85748 GARCHING - GERMANY (nr. 0123).

6) NOMENCLATURE

1) Waist belt, 2) Waist belt adjustment buckle, 3) Elastic loop, 4) Tie-in point, 5) Belay loop, 6) Leg loop, 7) Gear loop, 8) Leg loop bum straps elastics.

7) COMPATIBILITÀ

Check the compatibility of this product with the other elements of the system in your application (compatibility = good functional interaction).

8) HOW TO WEAR THE HARNESS**8a) Belt adjustment:**

The harness can be worn without opening the belt buckle, just by loosening the buckle itself, then bring it to the waist, above the pelvic bones. Adjust the belt using the lateral adjustment buckle to center the ventral attachment point and the gear loops. The belt must be tightened to hold the harness on the body in a precise way, without excesses in order not to cause discomfort (use the elastic loop).

8b) Leg loops closure:

The leg loops must be attached with the bum straps with plastic clip.

9) TYING IN

This harness must be used with a dynamic rope approved according to international standards.

9a) To tie the rope to the Tie-in points (belt ring + leg loops) use the double figure eight knot.

Systematically check the knot before starting to climb

9b) For climbing as a second, the ventral belay loop can be used using two locking carabiners with opposing lever.

Never tie the rope with the two carabiners directly if there is a risk of falling.

9c) For climbing as a second, never use a single carabiner because this

could be positioned incorrectly and dangerously.

Specific use

If the low harness is used in conjunction with a bib, refer to the bib binding scheme.

10) INSTALLAZIONE A BELAY OR RAPPEL SYSTEM.

Connect your belay or rappel system to your belay loop your Tie-in point using a locking carabiner Twin Gate double lever system. Check that the carabiner is well closed and locked and work on the major axis.

11) WARNINGS

Examples of improper use.

These presented in these instructions are not the only ones possible. There are many improper uses that it is not possible to list all.

12) PRE AND POST USE CHECKS

- Before each use, carry out a suspension test on the binding points, in a safe environment, to ensure that the harness is comfortable and well adjusted.

- Before each use Check the straps at the binding points, the insurance ring, the adjustment buckles and the safety seams.

- Pay attention to cuts, wear, swelling and damage due to use, heat, chemicals ... Beware of loose or cut wires. Check the correct functioning of the adjustment buckles.

- During use Check regularly that the adjustment buckles are properly tightened.

It is important to regularly check the status of the product and its connections with other system devices. Make sure that the devices are positioned correctly with respect to each other.

- Avoid any rubbing on abrasive or sharp parts, which could damage the harness.

- Under the effect of humidity or frost the harness becomes much more sensitive to abrasion: increase precautions.

- The temperature of use and storage must never exceed 80 ° C. The melting temperature of the polyamide is 230 ° C.

Attention

The harness must be rejected if:

- Suffered a heavy fall even though it does not appear damaged;
- The ribbons are damaged by abrasions, cuts, chemical agents or other;
- The seams are damaged
- The buckles are not working well;
- has been in contact with dangerous chemicals
- If there is a doubt about his safety.

Important

We recommend that the pre and post use checks are carried out by a competent and experienced person at least once a year.

13) CARE AND MAINTENANCE

Cleaning: use clean warm water (max. 30 ° C), possibly with the addition of a mild detergent (neutral soap). Then let the harness dry away from direct heat sources. Harnesses cannot be machine washed!

- The harness must not be placed in contact with chemical agents, especially acids, which can destroy the fibres without being visible.

Storage: after cleaning and drying deposit the slings in a cool, dry and ventilated place and not in contact with metal surfaces with sharp edges. Avoid exposure to U.V. Never store wet or damp harnesses.

Transportation: During transport avoid compressions, exposure to direct sunlight and contact with sharp tools. Avoid leaving the devices in the car or indoors exposed to the sun. For transport use the protective case supplied or, if absent, packaging that preserves the integrity of the product.

14) LIFETIME

The duration of the harness for rock and ice climbing over time depends on the following factors: frequency of use, environmental conditions of use, correct maintenance.

- For occasional use or seasonal concentration it is recommended to replace the material between 5 and 10 years.

- With regular use throughout the year, the average life of the product is generally between 3 and 5 years.

- For frequent professional use where new routes are undertaken, the material should be replaced between 3 and 6 seasons.

- While for dry-tooling, mixed modern and competitions replace the material every 1 or 2 seasons.

- Storage period: in good storage conditions, this product can be stored for 5 years before first use without compromising its future use.

15) TRACEABILITY AND MARKING

1) Name and address of the manufacturer; 2) Model and size; 3) i pictogram: read the instructions; 4) CE marking (CE 0123); 5) EN12277 (Type C); European reference standard; 6) UIAA regulatory compliance; 7) Production Date (YYYY/MM) Year/Month; 8) Made in; 9) pictograms for how to connect and how to tie-in.

IT

1) INFO BOOK

La nota informativa e le istruzioni d'uso devono essere lette e ben comprese dall'utilizzatore prima dell'impiego del prodotto.

2) ATTENZIONE

• La pratica dell'Alpinismo (progressione o arrampicata su ghiaccio, neve, roccia) necessita di un apprendimento e comporta dei rischi che possono portare alla morte o a gravi danni.

• Chiunque faccia uso di prodotti Grivel è comunque responsabile di possedere la conoscenza delle tecniche e delle misure precauzionali e si assume la responsabilità dei rischi legati a queste attività attribuibili ad un utilizzo non corretto del prodotto.

• Ogni modifica del prodotto originale può avere conseguenze pericolose per la durata e la sicurezza del prodotto stesso.

• Le modifiche sono a rischio e pericolo dell'utilizzatore e comportano automaticamente la caduta di qualunque garanzia.

• I materiali non sono eterni. Prima di ogni utilizzo ispezionare l'attrezzatura e non esitare a sostituirla in caso di dubbio.

3) CAMPO DI APPLICAZIONE - Imbracatura

Questa attrezzatura è un Dispositivo di Protezione Individuale (D.P.I.) utilizzata per la protezione dalle cadute dall'alto in accordo con la EN 12277:2015 Norma Europea - Imbracatura bassa da arrampicata e alpinismo Tipo C.

4) INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai Dispositivi di Protezione Individuale (D.P.I.). La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito www.grivel.com

5) MARCATURA CE 0123

• CE, Certificazione che l'imbracatura è conforme allo standard alla Comunità Europea per i DPI. • 0123, l'organismo notificato che ha effettuato l'esame di tipo UE e il controllo della produzione di questo DPI è TÜV SÜD PRODUCT SERVICE GmbH Daimlerstrasse 11 D-85748 GARCHING - GERMANY (nr. 0123).

6) NOMENCLATURA

1) Cintura, 2) Fibbia di regolazione della cintura, 3) Passante elastico, 4) Punti di legatura, 5) Anello di assicurazione, 6) Fettuccia dei cosciali, 7)

Porta materiali, 8) Elastici di sostegno cosciali con clip.

7) COMPATIBILITÀ

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

8) COME INDOSSARE L'IMBRACATURA**8a) Regolazione della cintura:**

L'imbracatura può essere indossata allacciata avendo l'accortezza prima di allentare la fibbia della cintura, quindi portarla all'altezza della vita, sopra le ossa del bacino.

Regolare la cintura utilizzando la fibbia di regolazione laterale per centrare il punto di attacco ventrale e i portamateriali.

La cintura deve essere ben serrata per tenere l'imbracatura sul corpo in modo preciso, senza eccedenze per non produrre fastidio (utilizzare il passante elastico).

8b) Chiusura dei cosciali:

I cosciali vanno fissati tramite l'elastico di sostegno posteriore con la clip in plastica.

9) LEGATURA

Questa imbracatura deve essere utilizzata con una corda dinamica omologata secondo le norme internazionali.

9.a) Per legare la corda ai due punti di legatura ventrale (anello cintura + anello cosciali) utilizzare il nodo a otto ripassato. Controllare sistematicamente il nodo prima di cominciare ad arrampicare.

9.b) Per l'arrampicata con corda dall'alto si può utilizzare l'anello di assicurazione ventrale utilizzando due moschettoni a ghiera di bloccaggio con leva contrapposta.

Non legarsi mai alla corda con i due moschettoni direttamente se esiste il rischio di caduta.

9.c) Per l'arrampicata con corda dall'alto non utilizzare mai un solo moschettone perché questo potrebbe posizionarsi in maniera errata e pericolosa.

Utilizzo specifico

Se l'imbracatura bassa è utilizzata in abbinamento con un pettorale, fare riferimento allo schema di legatura del pettorale.

10) INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI ASSICURAZIONE (O CALATA).

Collegare il sistema di assicurazione, o calata, all'anello di assicurazione mediante un moschettone con ghiera di bloccaggio o sistema a doppia leva Twin Gate. Verificare che il moschettone sia chiuso bene e bloccato e lavori sull'asse maggiore.

11) AVVERTENZE

Esempi di utilizzo improprio. Questi presentati in queste istruzioni non sono gli unici possibili. Ci sono numerosissimi utilizzi impropri che non è possibile elencare tutti.

12) CONTROLLI PRE E POST USO

- Prima di ogni utilizzo effettuare una prova in sospensione sui punti di legatura, in un ambiente privo di pericoli, per assicurarsi che l'imbracatura sia comoda e regolata bene.

- Prima di ogni utilizzo Verificare le fettucce a livello dei punti di legatura, dell'anello di assicurazione, delle fibbie di regolazione e delle cuciture di sicurezza.

- Fare attenzione ai tagli, all'usura, ai rigonfiamenti e ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici... Attenzione ai fili tagliati o allentati. Verificare il corretto funzionamento delle fibbie di regolazione.

- Durante l'utilizzo Verificare regolarmente il corretto serraggio delle fibbie di regolazione.

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto

posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

- Evitare qualsiasi sfregamento su parti abrasive o taglienti, che potrebbero danneggiare l'imbracatura.

- Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo l'imbracatura diventa molto più sensibile all'abrasione: aumentare le precauzioni.

- La temperatura di utilizzo e di conservazione non deve mai superare 80°C. La temperatura di fusione del poliammide è di 230°C.

Attenzione

L'imbracatura deve essere scartata se:

- ha subito una forte caduta anche se non appare danneggiata;
- le fettucce si sono rovinate con abrasioni, tagli, agenti chimici o altro;
- le cuciture sono danneggiate;
- le fibbie non sono ben funzionanti;
- è stata a contatto con prodotti chimici pericolosi;
- se c'è un dubbio sulla sua sicurezza.

Importante

Raccomandiamo vivamente che i controlli pre e post uso siano eseguiti da persona competente ed esperta almeno una volta all'anno.

13) CURA E MANUTENZIONE

Pulizia: utilizzare acqua pulita tiepida (max. 30°C) eventualmente con l'aggiunta di un detergente delicato (sapone neutro). Lasciare quindi asciugare l'imbracatura lontano da fonti di calore dirette. Le imbracature non possono essere lavate in lavatrice!

- L'imbracatura non deve essere posta a contatto con agenti chimici, soprattutto acidi, che possono distruggere le fibre senza che ciò risulti visibile.

Immagazzinamento: dopo la pulitura e asciugatura depositate le imbracature in un posto fresco, asciutto e ventilato e non a contatto con superfici metalliche con bordi taglienti. Evitate l'esposizione ai raggi U.V. Non immagazzinate mai le imbracature bagnate o umide.

Trasporto: Durante il trasporto evitare le compressioni, l'esposizione alla luce del sole diretta ed il contatto con utensili taglienti. Evitare di lasciare i dispositivi in automobile o in ambienti chiusi esposti al sole. Per il trasporto utilizzare la custodia protettiva in dotazione o, se assente, un imballaggio che preservi l'integrità del prodotto.

14) VITA DEL PRODOTTO

La durata dell'imbracatura per arrampicata su roccia e ghiaccio nel tempo dipende dai seguenti fattori: frequenza di utilizzo, condizioni ambientali di utilizzo, corretta manutenzione.

- Per un uso saltuario o con concentrazione stagionale si consiglia di sostituire il materiale tra i 5 e i 10 anni.

- Con un utilizzo regolare in tutto l'arco dell'anno generalmente la vita media del prodotto è tra i 3 e i 5 anni.

- Per un uso professionale frequente in cui vengono intraprese vie nuove bisognerebbe sostituire il materiale tra le 3 e le 6 stagioni.

- Mentre per dry-tooling, misto moderno e competizioni sostituire il materiale ogni 1 o 2 stagioni.

- Durata di stoccaggio: in buone condizioni di stoccaggio, questo prodotto può essere conservato per 5 anni prima del primo utilizzo senza compromettere la sua futura durata di utilizzo.

15) TRACCIABILITÀ E MARCATURA

1) Nome e indirizzo del fabbricante; 2) Modello e taglia; 3) i pittogrammi: leggere le istruzioni; 4) Marcatura CE (CE 0123); 5) EN12277 (Tipo C); Normativa Europea di riferimento; 6) conformità normativa UIAA; 7) Data di Produzione (YYYY/MM) Anno/Mese;

8) Prodotto in; 9) pittogrammi per come allacciarsi e come legarsi.

1) INFO BOOK

Die Informationsschreiben und Anweisungen zu lesen und durch den Benutzer vor der Verwendung des Produkts zu verstehen.

2) ACHTUNG

• Bergsteigen (klettern in Fels, Eis und Schnee) und andere Aktivitäten im Gebirge sind gefährlich und beinhalten Risiken, die zu Verletzungen oder zum Tod führen können. Entsprechendes Fachwissen ist deshalb unverzichtbar.

• Jeder, der GRIVEL - Produkte verwendet, haftet persönlich für jegliche Schäden und Unfälle, die auf unsachgemäße Handhabung zurückzuführen sind.

• Jegliche Veränderungen am Originalprodukt können schwerwiegende Folgen für die Sicherheit des jeweiligen Produkts nach sich ziehen und dessen Lebensdauer erheblich verkürzen.

• Solche Veränderungen sind immer auf eigenes Risiko des Benutzers und setzen automatisch Produkthaftung und Garantie von Seiten des Herstellers außer Kraft.

• Auch das beste Material hält nicht ewig, überprüfen Sie deshalb Ihre Ausrüstung vor jedem Gebrauch und zögern Sie nicht, sie rechtzeitig zu ersetzen.

3) ANWENDUNGSBEREICH - Sitzgurt

Diese Ausrüstung ist eine persönliche Schutzausrüstung (P.P.E.) für die Absturzsicherung gemäß der Europäischen Norm EN 12277: 2015 - Sitzgurt zum Klettern und Bergsteigen Typ C.

4) Zusätzliche INFORMATIONEN

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU Konformitätserklärung ist auf www.grivel.com verfügbar.

5) CE 0123 MARKIERUNG

• CE, Bescheinigung, dass der Eispickel den Normen der Europäischen Gemeinschaft für PSA entspricht. • 0123, Die benannte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat und die Herstellung dieser PSA kontrolliert, ist TÜV SUD PRODUCT SERVICE GmbH Daimlerstrasse 11 D-85748 GARCHING - GERMANY (nr. 0123).

6) NOMENKLATUR

1) Hüftgurt, 2) Gurtschnalle, 3) Elastische Schlaufe 4) Bindepunkt, 5) Sicherungsschlaufe, 6) Beinschlaufengurt, 7) Gangschlaufe, 8) Beinschlaufengummibänder.

7) KOMPATIBILITÄT

Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt mit den anderen Elementen des Systems in Ihrer Anwendung kompatibel ist (kompatibel = gute funktionale Interaktion).

8) WIE MAN DAS GURT TRÄGT**8a) Riemeneinstellung:**

Der Gurt kann getragen werden, ohne die Gurtschnalle zu öffnen, indem die Schnalle selbst gelöst und dann bis zur Taille über den Beckenknochen gebracht wird. Stellen Sie den Riemen mit der seitlichen Einstellschnalle so ein, dass der ventrale Befestigungspunkt und die Zahnradschlaufen zentriert sind. Der Gurt muss festgezogen werden, um den Gurt präzise und ohne Übermaß am Körper zu halten, um keine Beschwerden zu verursachen (verwenden Sie die elastische Schlaufe).

8b) Verschluss der Beinschlaufen:

Die Beinschlaufen müssen mit den Pogurten mit Plastikclip befestigt werden.

9) EINBINDEN

Dieser Gurt muss mit einem dynamischen Seil verwendet werden, das nach internationalen Standards zugelassen ist.

9a) Um das Seil an den Befestigungspunkten (Gürtelring + Beinschlaufen) zu binden, verwenden Sie den zweistelligen Achtknoten.

Überprüfen Sie den Knoten systematisch, bevor Sie mit dem Klettern beginnen

9b) Zum zweiten Klettern kann die ventrale Sicherungsschlaufe unter Verwendung von zwei Verriegelungskarabinern mit gegenüberliegendem Hebel verwendet werden.

Binden Sie das Seil niemals direkt mit

den beiden Karabinern zusammen, wenn Sturzgefahr besteht.

9c) Verwenden Sie zum Klettern als Sekunde niemals einen einzigen Karabiner, da dieser falsch und gefährlich positioniert sein könnte.

Bestimmte Verwendung

Wenn der niedrige Gurt in Verbindung mit einem Latz verwendet wird, beziehen Sie sich auf das Latzbindungschema.

10) INSTALLATION EINES SICHERUNGSSYSTEMS ODER ABSTURZSYSTEMS.

Verbinden Sie Ihr Sicherungs- oder Abseilsystem mit Ihrer Sicherungsschlaufe und Ihrem Bindepunkt. Verwenden Sie dazu einen Verriegelungskarabiner Twin Gate Doppelhebelsystem. Vergewissern Sie sich, dass der Karabiner gut geschlossen und verriegelt ist und arbeiten Sie an der Hauptachse.

11) WARNUNGEN

Beispiele für unsachgemäße Verwendung.

Diese in dieser Anleitung dargestellten sind nicht die einzigen, die möglich sind. Es gibt viele unsachgemäße Verwendungen, bei denen es nicht möglich ist, alle aufzulisten.

12) PRÜFUNGEN VOR UND NACH DEM GEBRAUCH

- Führen Sie vor jedem Gebrauch eine Federungsprüfung an den Bindungspunkten in einer sicheren Umgebung durch, um sicherzustellen, dass der Gurt bequem und gut eingestellt ist.

- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch die Gurte an den Bindepunkten, den Sicherungsring, die Einstellschnallen und die Sicherheitsnähte.

- Achten Sie auf Schnitte, Verschleiß, Quellung und Beschädigungen durch Gebrauch, Hitze, Chemikalien ... Achten Sie auf lose oder abgeschnittene Drähte.

Überprüfen Sie die korrekte Funktion der Einstellschnallen.

- Während des Gebrauchs Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Einstellschnallen richtig angezogen sind.

Es ist wichtig, den Status des Produkts und seine Verbindungen zu anderen Systemgeräten regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie sicher, dass die Geräte richtig zueinander positioniert sind.

- Vermeiden Sie jegliches Reiben an abrasiven oder scharfen Teilen, da dies den Gurt beschädigen könnte.

- Unter dem Einfluss von Feuchtigkeit oder Frost wird der Gurt wesentlich empfindlicher gegen Abrieb: Vorsichtsmaßnahmen erhöhen.

- Die Gebrauchs- und Lagertemperatur darf 80 ° C nicht überschreiten. Die Schmelztemperatur des Polyamids beträgt 230 ° C.

Beachtung:

Das Geschirr muss abgelehnt werden, wenn:

- einen schweren Sturz erlitten haben, obwohl er nicht beschädigt zu sein scheint;

- Die Bänder durch Abrieb, Schnitte und chemische Mittel oder andere Beschädigungen beschädigt.

- Die Nähte sind beschädigt;

- Die Schnallen funktionieren nicht gut;

- Wenn es mit gefährlichen Chemikalien in Berührung gekommen ist;

- Wenn Zweifel an seiner Sicherheit bestehen.

Wichtig:

Wir empfehlen, dass die Kontrollen vor und nach dem Gebrauch mindestens einmal im Jahr von einer kompetenten und erfahrenen Person durchgeführt werden.

13) PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung: Verwenden Sie sauberes warmes Wasser (max. 30 ° C), möglicherweise mit einem milden Reinigungsmittel (Neutralseife). Lassen Sie den Gurt dann vor direkten Wärmequellen trocknen. Gurte können nicht in der Waschmaschine gewaschen werden!

- Das Gurtzeug darf nicht in Kontakt mit chemischen Mitteln, insbesondere Säuren, gebracht werden, die die Fasern zerstören können, ohne dass sie sichtbar sind.

Lagerung: Nach dem Reinigen und

Trocknen die Schlingen an einem kühlen, trockenen und belüfteten Ort lagern und nicht mit scharfkantigen Metalloberflächen in Berührung bringen. Exposition gegenüber UV-Strahlen vermeiden. Bewahren Sie niemals nasse oder feuchte Gurte auf.

Transport: Vermeiden Sie beim Transport Druckstellen, direkte Sonneneinstrahlung und den Kontakt mit scharfen Werkzeugen. Lassen Sie die Geräte nicht im Auto oder in Innenräumen, in denen sie der Sonne ausgesetzt sind. Verwenden Sie für den Transport die mitgelieferte Schutzhülle oder, falls nicht vorhanden, eine Verpackung, die die Umverteilung des Produkts bewahrt.

14) LEBENSDAUER

Die Dauer des Gurtzeugs für das Klettern in Fels und Eis im Laufe der Zeit hängt von den folgenden Faktoren ab: Nutzungshäufigkeit, Umgebungsbedingungen, korrekte Wartung.

- Bei gelegentlicher Verwendung oder saisonaler Konzentration wird empfohlen, das Material zwischen 5 und 10 Jahren auszutauschen.

- Bei regelmäßiger Verwendung über das ganze Jahr beträgt die durchschnittliche Lebensdauer des Produkts in der Regel zwischen 3 und 5 Jahren.

- Für den häufigen professionellen Einsatz auf neuen Strecken sollte das Material zwischen 3 und 6 Saisons ausgetauscht werden.

- Während der Trockenbearbeitung wird das Material alle 1 oder 2 Saisons durch gemischte Modern- und Wettbewerbsmodelle ersetzt.

- Lagerdauer: Unter guten Lagerbedingungen kann dieses Produkt vor der ersten Verwendung 5 Jahre gelagert werden, ohne dass die zukünftige Verwendung beeinträchtigt wird.

15) RÜCKVERFOLGBARKEIT UND KENNZEICHNUNG

1) Name und Anschrift des Herstellers; 2) Modell und Größe; 3) i Piktogramm: Lesen Sie die Anweisungen; 4) CE-Kennzeichnung (CE 0123); 5) EN12277 (Typ C): Europäische Referenznorm; 6) Einhaltung der UIAA-Vorschriften; 7) Herstellungsdatum (JJJJ / MM) Jahr / Monat; 8) Hergestellt in; 9) Piktogramme zum Verbinden und Binden.

FR

1) INFO BOOK

Les utilisateurs doivent lire attentivement et comprendre ces notes d'information et ces instructions avant d'utiliser le produit.

2) AVERTISSEMENT

• La pratique de l'alpinisme (progression ou escalade sur glace, neige ou rocher) requiert des connaissances et comporte des risques pouvant entraîner la mort ou des blessures.

• Quiconque utilise les produits Grivel doit être en possession du savoir-faire technique et du savoir-faire en matière de précaution et assumer personnellement la responsabilité des risques inhérents à une utilisation non conforme du produit.

• Toute modification du produit d'origine peut avoir des conséquences dangereuses pour la sécurité et la durée de vie du produit lui-même.

• Toute modification est aux risques et périls de l'utilisateur lui-même et entraîne automatiquement la réduction de la garantie.

• Les matériaux ne durent pas éternellement. Vérifiez l'outil avant de l'utiliser à chaque fois et n'hésitez pas à le remplacer.

3) CHAMP D'APPLICATION - Harnais de siège

Cet équipement est un équipement de protection individuelle (P.P.E.) utilisé pour la protection contre les chutes de hauteur conformément à la norme européenne EN 12277: 2015 - Harnais de siège d'escalade et d'alpinisme Type C.

4) INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES Ce produit est conforme aux exigences du règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (P.P.E.). La déclaration de conformité UE est disponible sur www.grivel.com

5) MARQUAGE CE

• CE, certification attestant que le harnais est conforme aux normes de la Communauté européenne relatives aux EPI. • 0123, Le numéro de l'organisme notifié ayant effectué l'examen de type UE et contrôlant la fabrication de cet EPI est TÜV SUD PRODUCT SERVICE GmbH Daimlerstrasse 11 D-85748 GARCHING - ALLEMAGNE (n° 0123).

6) NOMENCLATURE

1) Ceinture, 2) Boucle de réglage de ceinture, 3) Passant élastique, 4) Point d'encordement, 5) Anneau d'assurance, 6) Sangle de cuisses, 7) Porte-matériel, 8) Élastiques pour les cuisses.

7) COMPATIBILITÉ

Le harnais doit être rejeté si: avec les autres éléments du système de votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

8) MISE EN PLACE DU HARNAIS**8a) Réglage de la ceinture:**

Le harnais peut être mis en place sans ouvrir la boucle, mais juste en la desserrant, puis l'amener à la bonne hauteur, au-dessus des os du bassin.

Ajustez la ceinture à l'aide de la boucle de réglage latérale pour centrer le point d'attache ventral et les porte matériel. La ceinture doit être tendue pour maintenir le harnais sur le corps de manière précise, sans excès afin de ne pas provoquer d'inconfort (utiliser la boucle élastique).

8b) Fermeture des cuissards:

Les cuissards doivent être fixés par les sangles avec le clip en plastique.

9) ENCORMEMENT

Ce harnais doit être utilisé avec une corde dynamique approuvée selon les normes internationales.

9a) Pour attacher la corde aux points d'encordement (anneau de ceinture + tours de cuisse), utilisez le double nœud à huit. Vérifiez systématiquement le nœud avant de commencer à grimper.

9b) Pour grimper en moulinette, l'anneau d'assurance ventral peut être utilisée à l'aide de deux mousquetons de sécurité avec levier opposé. N'attachez jamais la corde avec les deux mousquetons directement s'il y a un risque de chute.

9c) Pour grimper en moulinette, n'utilisez jamais un seul mousqueton car celui-ci pourrait être mal positionné et dangereux.

Utilisation spécifique

Si le harnais bas est utilisé avec un harnais tors, reportez-vous au schéma de liaison du harnais tors.

10) INSTALLATION D'UN SYSTÈME BELAY OU RAPPEL.

Connectez votre système d'assurance ou de rappel à votre attache, votre point d'attache à l'aide d'un système à double levier à mousqueton verrouillable. Vérifiez que le mousqueton est bien fermé et verrouillé et travaillez sur le grand axe.

11) AVERTISSEMENTS

Exemples d'utilisation inappropriée. Celles présentées dans ces instructions ne sont pas les seules possibles. Il existe de nombreuses utilisations incorrectes qu'il n'est pas possible de répertorier toutes.

12) VÉRIFICATIONS AVANT ET APRÈS UTILISATION

- Avant chaque utilisation, effectuez un test de suspension sur les points de fixation, dans un environnement sûr, pour vous assurer que le harnais est confortable et bien ajusté.

- Avant chaque utilisation Vérifiez les sangles aux points de fixation, la bague d'assurance, les boucles de réglage et les coutures de sécurité.

- Faites attention aux coupures, à l'usure, au gonflement et aux dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques ... Faites attention aux fils lâches ou coupés.

Vérifiez le bon fonctionnement des boucles de réglage.

- Pendant l'utilisation Vérifiez régulièrement que les boucles de réglage sont correctement serrées.

Il est important de vérifier régulièrement l'état du produit et ses connexions

avec les autres périphériques du système. Assurez-vous que les appareils sont correctement positionnés les uns par rapport aux autres.

- Évitez de frotter les parties abrasives ou coupantes, ce qui pourrait endommager le harnais.

- Sous l'effet de l'humidité ou du gel, le harnais devient beaucoup plus sensible à l'abrasion: augmentez les précautions.

- La température d'utilisation et de stockage ne doit jamais dépasser 80 ° C. La température de fusion du polyamide est de 230 ° C.

Attention

Le harnais doit être rejeté si:

- a subi une lourde chute même s'il ne semble pas endommagé;

- les rubans sont endommagés par des abrasions, des coupures, des agents chimiques ou autres;

- les coutures sont endommagées;

- les boucles ne fonctionnent pas bien;

- a été en contact avec des produits chimiques dangereux;

- S'il y a un doute sur sa sécurité.

Important

Nous recommandons que les contrôles avant et après utilisation soient effectués par une personne compétente et expérimentée au moins une fois par an.

13) SOINS ET ENTRETIEN

Nettoyage: utiliser de l'eau tiède propre (max. 30 ° C), éventuellement additionnée d'un détergent doux (savon neutre). Ensuite, laissez sécher le harnais loin des sources de chaleur directes. Les harnais ne peuvent pas être lavés en machine!

- Le harnais ne doit pas être mis en contact avec des agents chimiques, en particulier des acides, qui peuvent détruire les fibres sans être visibles.

Stockage: après nettoyage et séchage, déposez les élingues dans un endroit frais, sec et ventilé, sans contact avec les surfaces métalliques aux arêtes vives. Éviter l'exposition aux UV Ne stockez jamais de harnais humides ou mouillés.

Transport: Pendant le transport, évitez les compressions, l'exposition directe au soleil et le contact avec des outils tranchants. Évitez de laisser les appareils dans la voiture ou à l'intérieur exposés au soleil. Pour le transport, utilisez l'étui de protection fourni ou, en l'absence, un emballage préservant l'intégrité du produit.

14) DURÉE DE VIE

La durée du harnais pour l'escalade de roches et de glace dans le temps dépend des facteurs suivants: fréquence d'utilisation, conditions environnementales d'utilisation, entretien correct.

- Pour une utilisation occasionnelle ou une concentration saisonnière, il est recommandé de remplacer le matériau entre 5 et 10 ans.

- Avec une utilisation régulière tout au long de l'année, la durée de vie moyenne du produit est généralement comprise entre 3 et 5 ans.

- Pour un usage professionnel fréquent où de nouvelles voies sont empruntées, le matériel doit être remplacé entre 3 et 6 saisons.

- Tandis que pour le dry-tooling, les mélanges modernes et compétitifs remplacent le matériel tous les 1 ou 2 saisons.

- Période de stockage: dans de bonnes conditions de stockage, ce produit peut être stocké pendant 5 ans avant la première utilisation sans compromettre son utilisation future.

15) TRAÇABILITÉ ET MARQUAGE

1) Nom et adresse du fabricant; 2) modèle et taille; 3) pictogramme: lisez les instructions; 4) marquage CE (CE 0123); 5) EN12277 (Type C): norme de référence européenne; 6) conformité à la réglementation UIAA; 7) Date de production (AAAA/MM) Année/Mois; 8) Fabriqué en; 9) pictogrammes expliquant comment se connecter et comment se nouer.

1) INFO BOOK

La nota informativa y las instrucciones deben ser leídas y entendidas por el usuario antes de usar el producto.

2) ATENCIÓN

• La práctica del Alpinismo (progresión o escalada sobre hielo, nieve, roca) necesita un aprendizaje y comportamientos riesgosos que pueden producir heridas graves e incluso la muerte.

• Cualquiera que use los productos Grivel es responsable de conocer las técnicas de seguridad apropiadas, asumiendo las responsabilidades derivadas de la práctica de estas actividades incluyendo el uso incorrecto de los productos.

• Cada modificación del producto original puede tener consecuencias peligrosas para la duración y la seguridad del producto.

• Las modificaciones son a riesgo y peligro de quien usa el producto y comportan automáticamente la suspensión de la garantía.

• El material no es eterno, puede deteriorarse con un uso intensivo o abusivo. Antes de cada salida inspeccionar el material a utilizar y no dudar en substituirlo.

3) CAMPO DE APLICACIÓN - Arnés de asiento

Este equipo es un equipo de protección personal (E.P.P.) utilizado para la protección contra caídas según la norma europea EN 12277: 2015 - Arnés de asiento de escalada y montañismo Tipe C.

4) INFORMACIÓN ADICIONAL

Este producto cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección personal (E.P.P.). La declaración de conformidad de la UE está disponible en www.grivel.com

5) MARCADO CE

• CE, Certificación de que el arnés cumple con los Estándares de la Comunidad Europea para PPE. • 0123, Número del organismo notificado que realizó el examen de tipo UE y control de la fabricación de este EPP es TÜV SUD PRODUCT SERVICE GmbH Daimlerstrasse 11 D-85748 GARCHING - ALEMANIA (n. 0123).

6) NOMENCLATURA

1) Cinturón de cintura, 2) Hebillas de ajuste del cinturón de cintura, 3) Bucle elástico, 4) Punto de amarre, 5) Bucle de fijación, 6) Bucle de pierna, 7) Bucle de engranaje, 8) Correas elásticas para el asa de la pierna.

7) COMPATIBILIDAD

Verifique la compatibilidad de este producto con los otros elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = buena interacción funcional).

8) CÓMO USAR EL ARNÉS**8a) Ajuste de la correa:**

- El arnés se puede usar sin abrir la hebilla del cinturón, simplemente aflojando la hebilla y luego llevarla a la cintura, por encima de los huesos pélvicos. Ajuste el cinturón con la hebilla de ajuste lateral para centrar el punto de fijación ventral y las trabillas. El cinturón debe estar apretado para sostener el arnés en el cuerpo de manera precisa, sin excesos para no causar molestias (use el lazo elástico).

8b) Cierre de perneras:

Las perneras deben estar unidas con las correas del trasero con un clip de plástico.

9) ESCRIBIR

Este arnés debe usarse con una cuerda dinámica aprobada de acuerdo con las normas internacionales.

9a) Para atar la cuerda a los puntos de amarre (anillo de cinturón + presillas) use la figura doble de ocho nudos.

Compruebe sistemáticamente el nudo antes de comenzar a subir

9b) Para escalar como un segundo, el circuito de aseguramiento ventral se puede usar usando dos mosquetones de bloqueo con palanca opuesta.

Nunca ate la cuerda con los dos mosquetones directamente si existe el riesgo de caerse.

9c) Para escalar como un segundo, nunca use un solo mosquetón porque podría colocarse de forma incorrecta y peligrosa.

El arnés se puede usar mientras está abierto, incluso con esquis o crampones en los pies, el cinturón se puede pasar en dos posiciones diferentes para adaptarse mejor al cuerpo y usarlo.

Uso específico

Si el arnés bajo se usa junto con un babero, consulte el esquema de unión del babero.

10) INSTALLATION A BELAY OR RAPPEL SYSTEM.

Connect your belay or rappel system to your belay loop your Tie-in point using a locking carabiner Twin Gate double lever system. Check that the carabiner is well closed and locked and work on the major axis.

11) ADVERTENCIAS

Ejemplos de uso indebido. Estos presentados en estas instrucciones no son los únicos posibles. Hay muchos usos incorrectos que no es posible enumerar todos.

12) VERIFICACIONES PREVIAS Y POSTERIORES AL USO

- Antes de cada uso, realice una prueba de suspensión en los puntos de unión, en un entorno seguro, para garantizar que el arnés sea cómodo y esté bien ajustado.

- Antes de cada uso Compruebe las correas en los puntos de unión, el anillo de seguro, las hebillas de ajuste y las costuras de seguridad.

- Preste atención a cortes, desgaste, hinchazón y daños debido al uso, calor, productos químicos ... Tenga cuidado con los cables sueltos o cortados.

Verifique el correcto funcionamiento de las hebillas de ajuste.

- Durante el uso Compruebe regularmente que las hebillas de ajuste estén correctamente apretadas.

Es importante verificar periódicamente el estado del producto y sus conexiones con otros dispositivos del sistema. Asegúrese de que los dispositivos estén colocados correctamente uno con respecto al otro.

- Evite rozar partes abrasivas o afiladas, que podrían dañar el arnés.

- Bajo el efecto de la humedad o las hebillas, el arnés se vuelve mucho más sensible a la abrasión: aumente las precauciones.

- La temperatura de uso y almacenamiento nunca debe superar los 80 ° C. La temperatura de fusión de la poliamida es de 230 ° C.

Atención

El arnés debe ser rechazado si:

- Sufrió una fuerte caída a pesar de que no parece dañada;
- Las cintas están dañadas por abrasiones, cortes, agentes químicos u otros;
- Las costuras están dañadas.
- Las hebillas no funcionan bien;
- ha estado en contacto con productos químicos peligrosos
- Si hay alguna duda sobre su seguridad.

Importante

Recomendamos que las verificaciones previas y posteriores al uso las realice una persona competente y con experiencia al menos una vez al año.

13) CUIDADO Y MANTENIMIENTO Limpieza:

use agua tibia limpia (máx. 30 ° C), posiblemente con la adición de un detergente suave (jabón neutro). Luego, deje que el arnés se seque lejos de las fuentes directas de calor. ¡Los arneses no se pueden lavar a máquina! - El arnés no debe ponerse en contacto con agentes químicos, especialmente ácidos, que pueden destruir las fibras sin ser visibles.

Almacenamiento: después de limpiar y secar, depositar las eslingas en un lugar fresco, seco y ventilado y sin contacto

con superficies metálicas con bordes afilados. Evitar la exposición a los U.V. Nunca almacene arneses mojados o húmedos.

Transporte: Durante el transporte, evite las compresiones, la exposición a la luz solar directa y el contacto con herramientas afiladas. Evite dejar los dispositivos en el automóvil o en interiores expuestos al sol. Para el transporte, utilice la funda protectora suministrada o, en su defecto, un embalaje que conserve la integridad del producto.

14) VIDA

La duración del arnés para la escalada en roca y hielo a lo largo del tiempo depende de los siguientes factores: frecuencia de uso, condiciones ambientales de uso, mantenimiento correcto.

- Para uso ocasional o concentración estacional, se recomienda reemplazar el material entre 5 y 10 años.

- Con el uso regular durante todo el año, la vida promedio del producto es generalmente entre 3 y 5 años.

- Para uso profesional frecuente donde se realizan nuevas rutas, el material debe reemplazarse entre 3 y 6 estaciones.

- Mientras que para herramientas en seco, las competencias modernas y mixtas reemplazan el material cada 1 o 2 temporadas.

- Período de almacenamiento: en buenas condiciones de almacenamiento, este producto puede almacenarse durante 5 años antes del primer uso sin comprometer su uso futuro.

15) TRAZABILIDAD Y MARCADO

1) Nombre y dirección del fabricante; 2) Modelo y tamaño; 3) pictograma: lea las instrucciones; 4) marcado CE (CE 0123); 5) EN12277 (Tipo C): norma de referencia europea; 6) cumplimiento normativo de la UIAA; 7) Fecha de producción (AAAA / MM) Año / mes; 8) Hecho en; 9) pictogramas sobre cómo conectarse y cómo atar.

PL**1) KSIĄŻKA INFORMACYJNA**

Użytkownicy muszą dokładnie przeczytać i zrozumieć te informacje i instrukcje przed użyciem produktu;

2) OSTRZEŻENIE:

• Praktykowanie alpinizmu (posuwanie się do przodu lub wspinaczka po lodzie, śniegu lub skałach) wymaga wiedzy i wiąże się z ryzykiem, które może doprowadzić do śmierci lub kontuzji.

• Ktokolwiek korzysta z produktów Grivel musi posiadać wiedzę i technikę zabezpieczającą oraz osobiście bierze na siebie odpowiedzialność za ryzyko ponieszone, gdy produkt nie jest używany właściwie

• Jakiegokolwiek modyfikacje oryginalnego produktu mogą mieć niebezpieczne konsekwencje dla bezpieczeństwa oraz wytrzymałości samego narzędzia

• Jakiegokolwiek modyfikacje mogą pociągać za sobą zagrożenie dla użytkownika i automatycznie powodują zawieszenie gwarancji

• Materiały nie trwają wiecznie. Za każdym razem sprawdź sprzęt przed użyciem i nie wahaj się go wymienić;

3) ZAKRES ZASTOSOWANIA - uprzęż siedzenia

To urządzenie jest osobistym wyposażeniem ochronnym (P.P.E.) stosowanym do ochrony przed upadkiem zgodnie z normą europejską EN 12277: 2015 - Uprząż do wspinaczki i wspinaczki Tipe C.

4) INFORMACJE DODATKOWE

Ten produkt spełnia wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej (P.P.E.). Deklaracja zgodności UE jest dostępna na stronie www.grivel.com

5) OZNAKOWANIE CE

• CE, certyfikat potwierdzający, że uprzęż jest zgodna z normami Wspólnoty Europejskiej dotyczącymi ŚOI. • 0123, numer jednostki notyfikowanej,

która przeprowadziła badanie typu UE i kontroluje produkcję tych ŚOI, to TÜV SUD PRODUCT SERVICE GmbH Daimlerstrasse 11 D-85748 GARCHING - NIEMCY (nr. 0123).

6) NOMENKLATURA

1) Pas biodrowy, 2) Klamra do regulacji pasa biodrowego, 3) Elastyczna pętla, 4) Punkt zapleczenia, 5) Pętla asekuracyjna, 6) Pętla na nogi, 7) Pętla zębata, 8) Elastyczne paski na nogawkach.

7) KOMPATYBILNOŚĆ

Sprawdź zgodność tego produktu z innymi elementami systemu w swojej aplikacji (zgodność = dobra interakcja funkcjonalna).

8) JAK NOSIĆ WIĄZKI**8a) Regulacja pasa:**

Uprząż może być noszona bez otwierania klamry pasa, po prostu przez poluzowanie samej klamry, a następnie doprowadzenie jej do talii, powyżej kości miednicy. Wyreguluj pasek za pomocą bocznej klamry regulacyjnej, aby wyśrodkować brzuszny punkt mocowania i pętle zębate.

Pas musi być napięty, aby dokładnie przytrzymać uprzęż na ciele, bez nadmiaru, aby nie powodować dyskomfortu (użyj elastycznej pętli).

8b) Zamknięcie szlufek na nogi: Pętla na nogi muszą być przymocowane za pomocą pasów pośladowkowych za pomocą plastikowego klipsa.

9) WEJŚCIE

Uprząż musi być używana z liną dynamiczną zatwierdzoną zgodnie z międzynarodowymi standardami.

9a) Aby przywiązać linę do punktów wiązania (pierścieni pasa + pętla na nogi), użyj podwójnego węzła ósemkowego.

Systematycznie sprawdzaj węzeł przed rozpoczęciem wspinaczki

9b) Do wspinaczki na sekundę można użyć brzusznej pętli asekuracyjnej za pomocą dwóch blokujących karabinków z przeciwną dźwignią. Nigdy nie należy wiązać liny dwoma karabińczykami bezpośrednio, jeśli istnieje ryzyko upadku.

9c) Do wspinania się na sekundę nigdy nie używaj pojedynczego karabińczyka, ponieważ może być ustawiony nieprawidłowo i niebezpiecznie.

Szczególne zastosowanie

Jeśli niska uprzęż jest używana w połączeniu ze śliniakami, sprawdź schemat wiązania na szelkach.

10) INSTALACJA SYSTEMU ALEJOWEGO LUB RAPPELOWEGO.

Połącz system asekuracyjny lub zjazdowy z pętlą asekuracyjną w punkcie zapleczenia za pomocą podwójnego mechanizmu dźwigniowego z karabińczykiem. Sprawdź, czy karabinek jest dobrze zamknięty i zablokowany i pracuj na głównej osi.

11) OSTRZEŻENIA

Przykłady niewłaściwego użytkowania. Te przedstawione w niniejszej instrukcji nie są jedynymi możliwymi. Istnieje wiele niewłaściwych zastosowań, których nie można wymienić wszystkich.

12) KONTROLE PRZED I PO UŻYCIU

- Przed każdym użyciem przeprowadzić test zawieszenia w punktach wiązania w bezpiecznym otoczeniu, aby upewnić się, że uprzęż jest wygodna i dobrze wyregulowana.

- Przed każdym użyciem Sprawdź paski w punktach wiązania, pierścieni ubezpieczeniowy, klamry regulacyjne i szwy bezpieczeństwa.

- Zwracaj uwagę na przecięcia, zużycie, obrzęk i uszkodzenia spowodowane użytkowaniem, wysoką temperaturą, chemikaliami ... Uważaj na luźne lub przecięte przewody.

Sprawdź prawidłowe działanie klamer regulacyjnych.

- Podczas użytkowania Sprawdź regularnie, czy klamry regulacyjne są odpowiednio dokręcone.

Ważne jest regularne sprawdzanie stanu produktu i jego połączeń z innymi urządzeniami systemowymi. Upewnij się, że urządzenia są usta-

wione prawidłowo względem siebie.

- Unikaj ocierania o części ścierne lub ostre, które mogłyby uszkodzić uprzęż.

- Pod wpływem wilgoci lub mrozu uprzęż staje się znacznie bardziej wrażliwa na ścieranie: należy zwiększyć środki ostrożności.

- Temperatura użytkowania i przechowywania nie może nigdy przekraczać 80 ° C. Temperatura topnienia poliamidu wynosi 230 ° C.

Uwaga

Uprząż należy odrzucić, jeżeli:

- Odnioś ciężki upadek, mimo że nie wydaje się uszkodzony;

- Taśmy są uszkodzone przez otarcia, przecięcia, czynniki chemiczne lub inne;

- Szwy są uszkodzone

- Klamry nie działają dobrze;

- miał kontakt z niebezpiecznymi chemikaliami

- W razie wątpliwości co do jego bezpieczeństwa.

Ważny

Zalecamy, aby kontrole przed i po użyciu były przeprowadzane przez kompetentną i doświadczoną osobę co najmniej raz w roku.

13) PIEŁĘGNACJA I KONSERWACJA

Czyszczenie: używaj czystej ciepłej wody (maks. 30 ° C), ewentualnie z dodatkami łagodnego detergentu (neutralnego mydła). Następnie upuść szelki z dala od bezpośrednich źródeł ciepła. Uprząż nie można prać w pralce!

- Uprząż nie może stykać się z czynnikami chemicznymi, zwłaszcza kwasami, które mogą zniszczyć włókna bez widoczności.

Przechowywanie: po wyczyszczeniu i wysuszeniu zawiesia zawiesić w chłodnym, suchym i przewiewnym miejscu, bez kontaktu z metalowymi powierzchniami o ostrych krawędziach.

Unikaj narażenia na promieniowanie UV Nigdy nie przechowuj mokrych lub wilgotnych uprząży.

Transport: Podczas transportu unikaj uciśnięć, narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i kontaktu z ostrymi narzędziami. Unikaj pozostawiania urządzeń w samochodzie lub w pomieszczeniu wystawionym na słońce. Do transportu należy użyć dostarczonego futerału ochronnego lub, jeśli go nie ma, opakowania, które zachowuje integralność produktu.

14) ŻYCIE

Czas trwania uprząży do wspinaczki po skałach i lodzie zależy od następujących czynników: częstotliwości użytkowania, warunków środowiskowych użytkowania, prawidłowej konserwacji.

- W przypadku sporadycznego zastosowania lub sezonowego stężenia zaleca się wymianę materiału na okres od 5 do 10 lat.

- Przy regularnym stosowaniu przez cały rok średni okres użytkowania produktu wynosi zwykle od 3 do 5 lat.

- W przypadku częstego profesjonalnego użytku, gdy podejmowane są nowe trasy, materiał należy wymienić na 3 do 6 sezonów.

- Podczas gdy do suchego oprzyrządowania, mieszane nowoczesne i konkursy zastępują materiał co 1 lub 2 sezony.

- Okres przechowywania: w dobrych warunkach przechowywania ten produkt może być przechowywany przez 5 lat przed pierwszym użyciem bez uszczerbku dla jego przyszłego użycia.

15) ŚLEDZENIE I OZNAKOWANIE

1) Nazwa i adres producenta; 2) Model i rozmiar; 3) i pictogram: przeczytaj instrukcję; 4) Oznakowanie CE (CE 0123); 5) EN12277 (typ C): europejska norma odniesienia; 6) zgodność z przepisami UIAA; 7) Data produkcji (RRRR / MM) Rok / miesiąc; 8) Wyprodukowano w;

9) pictogramy określające sposób łączenia i wiązania.